

## 1 Instructions

A Babytalker 1020 parent unit can receive the transmission of multiple Babytalker 1020 Baby Units. This gives parents the opportunity to monitor more than one baby room.


<b>i</b>	This Babytalker 1020 BU can only be used on a parent unit of a full set Babytalker 1020. It cannot be used together with another babyphone. All instructions for safety, installation, use and maintenance can be found in the user guide from Babytalker 1020 (main unit). The user guide can also be downloaded from the website: <a href="http://www.topcom.net">www.topcom.net</a>
----------	--

To have communication between the parent unit and all baby units, all units need to be set on the same channel and the privacy code must be activated on all units (see chapter 6.2 and 6.3 in the main unit user guide).

Since the baby units do operate on the same channel, the channel will be blocked as soon as one baby unit is transmitting.

It is therefore important that the VOX is set less sensitive on all baby units.

## 2 Disposal (environmental protection)

	Dispose of the device in accordance with EC Directive 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any queries, please contact your local body responsible for waste disposal. Batteries should be disposed of in an environmentally friendly manner in accordance with local regulations.
--	--

## 3 Warranty period

This product has a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased.

Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

Check the user guide of the Babytalker 1020 main unit for more details on warranty.

Hereby, TOPCOM EUROPE N.V., declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of conformity can be found on: <a href="http://www.topcom.net/cedecclarations.asp">http://www.topcom.net/cedecclarations.asp</a>
---

## 1 Instrucciones


Una unidad de los padres del Babytalker 1020 puede recibir la transmisión de varias unidades de bebé del Babytalker 1020. De este modo, los padres pueden controlar más de una habitación.

<b>i</b>	Esta unidad del bebé del Babytalker 1020 solo se puede utilizar con una unidad de los padres de un set Babytalker 1020 completo. No se puede utilizar con otro comunicador. Encontrará todas las instrucciones de seguridad, instalación, uso y mantenimiento en el manual del usuario del Babytalker 1020 (unidad principal). También puede descargar el manual del usuario en el sitio web <a href="http://www.topcom.net">www.topcom.net</a> .
----------	---

Para que se establezca la comunicación entre la unidad de los padres y todas las unidades de bebé, todas las unidades deben estar configuradas en el mismo canal y deben tener activado el código de privacidad (consulte el capítulo 6.2 y 6.3 del manual del usuario de la unidad principal).

Dado que las unidades de bebé funcionan en el mismo canal, el canal se bloqueará en cuanto una unidad de bebé empiece a transmitir. Por ello, es muy importante que la función VOX se configure con una sensibilidad menor en todas las unidades de bebé.

## 2 Eliminación (protección medioambiental)

	Elimine el dispositivo de conformidad con la directiva de la CE 2002/96/CE-RAEE (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos). Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su organismo local responsable de la eliminación de residuos. Debe eliminar las pilas sin contaminar el medioambiente, de acuerdo con la normativa de su país.
--	---

## 3 Período de garantía

Las unidades de Topcom tienen un período de garantía de 24 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad. La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.

La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra o una copia de este, en el que constarán la fecha de la compra y el modelo de la unidad. Garantía completa se puede encontrar en el manual del usuario del Babytalker 1020 (unidad principal).

TOPCOM EUROPE N.V. declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con el resto de disposiciones pertinentes de la Directiva 1995/5/CE. Puede consultar la declaración de conformidad en: <a href="http://www.topcom.net/cedecclarations.asp">http://www.topcom.net/cedecclarations.asp</a>
--

## 1 Instructies


De ontvanger van een Babytalker 1020 kan signalen van meerdere Babytalker 1020-zenders ontvangen. Op die manier kunnen ouders meerdere babykamers tegelijkertijd controleren.

<b>i</b>	Deze Babytalker 1020-zender kan uitsluitend worden gebruikt met een ontvanger van een volledige Babytalker 1020-set. Hij kan niet met een andere babyfoon worden gebruikt. Alle veiligheids-, installatie-, gebruiks- en onderhoudsinstructies staan in de handleiding van de Babytalker 1020 (hoofdtoestel). De handleiding kan ook worden gedownload op de website: <a href="http://www.topcom.net">www.topcom.net</a>
----------	--

Om communicatie tot stand te brengen tussen de ontvanger en alle zenders, moeten alle toestellen op hetzelfde kanaal worden afgestemd en moet op alle toestellen de privacycode worden geactiveerd (zie hoofdstuk 6.2 en 6.3 in de handleiding van het hoofdtoestel).

Aangezien de zenders allemaal op hetzelfde kanaal werken, wordt het kanaal geblokkeerd zodra een van de zenders actief is. Het is daarom belangrijk dat de VOX op alle zenders op een lager gevoeligheidsniveau wordt ingesteld.

## 2 Afvoeren (milieubescherming)

	Voer het toestel af in overeenstemming met EG-Richtlijn 2002/96/EG-AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Wanneer u vragen hebt, neem dan contact op met de lokale instantie die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer. Batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften worden weggegooid.
---	--

## 3 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode gaat in op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie. De garantie moet worden bewezen door voorlegging van het originele aankoopbewijs of kopie waarop de datum van aankoop en het toesteltype staat. Raadpleeg de handleiding van de Babytalker 1020 (hoofdtoestel) voor meer details over de garantie.

TOPCOM EUROPE N.V. verklaart hierbij dat dit toestel in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming vindt u op: <a href="http://www.topcom.net/cedecclarations.asp">http://www.topcom.net/cedecclarations.asp</a>
---


## 1 Instructions

Une unité Parents Babytalker 1020 peut recevoir les signaux émis par plusieurs unités Bébé Babytalker 1020. Ce système permet aux parents de surveiller davantage d'endroits qu'une chambre de bébé.

<b>i</b>	Cette unité Bébé Babytalker 1020 ne peut être utilisée qu'en combinaison avec une unité Parents d'un kit Babytalker 1020 complet. Elle n'est pas compatible avec un autre babyphone. Toutes les consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien sont reprises dans le manuel d'utilisation du Babytalker 1020 (unité principale). Vous pouvez également télécharger le manuel d'utilisation à partir du site Web <a href="http://www.topcom.net">www.topcom.net</a>
----------	---

Pour permettre à l'unité Parents de communiquer avec toutes les unités Bébé, toutes les unités doivent être réglées sur le même canal. De plus, le code secret doit être activé sur toutes les unités (cf. chapitre 6.2 et 6.3 du manuel d'utilisation de l'unité principale). Les unités Bébé fonctionnant sur le même canal, celui-ci sera bloqué dès qu'une unité Bébé émet. Il est donc important de diminuer la sensibilité de la fonction VOX sur toutes les unités Bébé.

## 2 Mise au rebut (protection environnementale)

	Éliminez l'appareil conformément à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question, contactez le responsable local de votre point de collecte de déchets. Les piles doivent être jetées dans le respect de l'environnement, conformément aux réglementations locales.
---	---

## 3 Période de garantie

Les appareils Topcom bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil. Les accessoires et les défauts qui ont un effet nuisible sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts. La garantie s'applique uniquement sur présentation du reçu d'achat original ou une copie de celui-ci sur lequel figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil. Consultez le manuel d'utilisation du Babytalker 1020 (unité principale) pour plus de détails sur la garantie.

Par la présente, TOPCOM EUROPE S.A. déclare que ce produit est conforme aux conditions essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur : <a href="http://www.topcom.net/cedecclarations.asp">http://www.topcom.net/cedecclarations.asp</a>
--

## 1 Anvisninger

En Babytalker 1020-forældreenhed kan modtage transmissioner fra flere Babytalker 1020-babyenheder. Dette giver forældre mulighed for at overvåge mere end ét børneværelse.


<b>i</b>	Denne Babytalker 1020-babyenhed kan kun anvendes med en forældreenhed fra et komplet sæt Babytalker 1020. Enheden kan ikke anvendes sammen med andre babytelefoner. Alle anvisninger mht. sikkerhed, installation, brug og vedligeholdelse findes i brugervejledningen til Babytalker 1020 (hovedenhed). Brugervejledningen kan også downloades fra vores websted: <a href="http://www.topcom.net">www.topcom.net</a>
----------	---

For at der kan kommunikeres mellem forældreenheden og alle babyenhederne skal alle enheder indstilles til samme kanal, og privattilstandskoden skal være aktiveret på alle enheder (se kapitel 6.2 og 6.3 i brugervejledningen til hovedenheden).

Da babyenhederne fungerer på samme kanal, vil kanalen blive blokeret, så snart én babyenhed sender.

Det er derfor vigtigt, at tilstanden VOX indstilles til mindre følsom på alle babyenhederne.

## 2 Bortskaffelse (miljøbeskyttelse)

	Enheden skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Kontakt den lokale ansvarshavende for bortskaffelse af affald, hvis du har spørgsmål. Batterier bør bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde i henhold til lokale bestemmelser.
---	--

## 3 Reklamationsret

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist. Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed. Forbrugsdele eller defekter, som kun har ubetydelig indvirkning på brugen eller udstyrets værdi, dækkes ikke. Reklamationsretten skal dokumenteres ved at den originale regning eller kvittering vedlægges, hvorpå købsdato samt enhedens type er anført. Komplet garanti findes i brugervejledningen til Babytalker 1020 (hovedenhed).

TOPCOM EUROPE N.V. erklærer herved, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Overensstemmelseserklæringen findes på: <a href="http://www.topcom.net/cedecclarations.asp">http://www.topcom.net/cedecclarations.asp</a>
---

## 1 Anleitung


Eine Elterneinheit des Babytalker 1020 kann die Übertragung mehrerer Babyeinheiten des Babytalker 1020 empfangen. So haben die Eltern die Möglichkeit zur Überwachung mehrerer Kinderzimmer.

<b>i</b>	Die Babyeinheit des Babytalker 1020 kann nur zusammen mit der Elterneinheit eines vollständigen Babytalker 1020-Geräts eingesetzt werden. Das Gerät kann nicht mit einem anderen Babyfon zusammen verwendet werden. Alle Sicherheits-, Installations-, Bedienungs- und Wartungsanweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung für den Babytalker 1020 (Hauptgerät). Die Bedienungsanleitung kann auch von der Website heruntergeladen werden: <a href="http://www.topcom.net">www.topcom.net</a>
----------	---

Zur Gewährleistung der Verbindung zwischen der Elterneinheit und allen Babyeinheiten müssen alle Geräte auf den gleichen Kanal eingestellt werden. Der Datenschutzmodus muss an allen Geräten aktiviert sein (siehe Kapitel 6.2. und 6.3 in der Bedienungsanleitung des Hauptgeräts).

Da alle Babyeinheiten auf dem gleichen Kanal betrieben werden, wird der Kanal blockiert, sobald eine Babyeinheit ein Signal sendet. Es ist daher wichtig, dass der VOX-Modus bei allen Babyeinheiten weniger empfindlich eingestellt ist.

## 2 Entsorgung (Umweltschutz)

	Entsorgen Sie das Gerät gemäß EG-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie). Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die lokale Behörde, die für die Abfallentsorgung zuständig ist. Batterien/Akkus sollten auf umweltfreundliche Art gemäß der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
---	---

## 3 Garantiezeit

Topcom-Geräte haben eine 24-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg oder eine Kopie des Kaufbelegs, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden. Konsultieren Sie die Bedienungsanleitung Babytalker 1020 (Hauptgerät) für mehr Details über die Garantie. Konsultieren Sie die Bedienungsanleitung für den Babytalker 1020 (Hauptgerät) für mehr Details über die Garantie.

Hiermit erklärt TOPCOM EUROPE N.V., dass dieses Gerät die wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Internetseite: <a href="http://www.topcom.net/cedecclarations.asp">http://www.topcom.net/cedecclarations.asp</a>
--

## 1 Instruksjoner


Foreldreenheten i Babytalker 1020 kan motta signaler fra flere Babytalker 1020 babyenheter. Dette gir foreldrene muligheten til å overvåke mer enn ett barnerom.

<b>i</b>	Denne Babytalker 1020 babyenheten kan brukes sammen med en foreldreenhet fra et komplett Babytalker 1020-sett. Den kan ikke brukes sammen med andre babytelefoner. Alle instruksjoner for sikkerhet, installasjon, bruk og vedlikehold finnes i bruksanvisningen for Babytalker 1020 (hovedenheten). Bruksanvisningen kan også lastes ned fra følgende webområde: <a href="http://www.topcom.net">www.topcom.net</a>
----------	--

For å kunne kommunisere mellom foreldreenheten og alle babyenheter, må alle enheter stilles inn på samme kanal, og lyttekoden må være aktivert på alle enheter (se kapittel 6.2 og 6.3 i bruksanvisningen for hovedenheten).

Fordi babyenhetene bruker samme kanal, blir kanalen blokkert når én babyenhet sender. Derfor er det viktig at VOX-innstillingen er innstilt på lav følsomhet på alle babyenhetene.

## 2 Avhending (miljøvern)

	Avhend apparatet i overensstemmelse med EF-direktiv 2002/96/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Kontakt de lokale myndighetene som er ansvarlige for avfallshåndtering hvis du har noen spørsmål. Batteriene bør avhendes på en miljøvennlig måte i overensstemmelse med lokale forskrifter.
---	---

## 3 Garantiperiode

Alle Topcom-produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden gjelder fra den dagen det nye produktet blir kjøpt. Forbruksdele eller defekter som ikke medfører merkbar virkning på apparatets funksjon eller verdi dekkes ikke. Garantien må dokumenteres med den originale kjøpskvitteringen eller en kopi av denne, der kjøpsdato og produktmodell er angitt. Fullstendig garantien kan du finne i bruksanvisningen for Babytalker 1020 (hovedenheten).

TOPCOM EUROPE N.V. erklærer med dette at dette apparatet oppfyller hovedkravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF. Samsvarserklæring finnes på denne adressen: <a href="http://www.topcom.net/cedecclarations.asp">http://www.topcom.net/cedecclarations.asp</a>
---

